



Saint Mary Orthodox Church

Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463

Phone (708) 239-0004 | Fax (708) 221-6449 | www.stmaryoc.org | office@stmaryoc.org

Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

Sunday, January 21st, 2024

Twenty-Ninth Sunday After Pentecost & Twelfth Sunday of Luke

Venerable Maximos the Confessor

Martyr Neophytos of Nicaea; Venerable Zosimas, Bishop of Syracuse in Sicily

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone Eight)

From the heights Thou didst descend, O compassionate One, and Thou didst submit to the three-day burial, that Thou might deliver us from passion; Thou art our life and our Resurrection, O Lord, glory to Thee.

انحدرت من العلو يا متحنين، وقبلت الدفن ذا الثلاثة الايام، لكي نعتقنا من الالام، فيا حياتنا وقيامتنا، يا رب المجد لك.

Troparion of St. Maximos the Confessor (Tone Eight)

Thou hast shown thyself, O God-inspired Maximos, as a guide to the Orthodox Faith, a teacher of true worship and purity; O star of the universe and companion of the bishops, O wise one. Through thy light thou hast enlightened all, O harp of the spirit. Therefore, intercede with Christ God to save our souls.

يا دليل الايمان القويم، ومعلم التقوى والسيرة الحكيمة. كوكب المسكونة وزينة المتوجدين، مكسيموس الحكيم الملهم من الله. لقد انرت الجميع بتعاليمك، يا قيثارة الروح. فتشفع الى المسيح الاله في خلاص نفوسنا.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

في ميلادك حفظت البتولية وصنيتها وفي رقادك ما اهملت العالم وتركته يا والدة الاله. لانك انتقلت الى الحياة بما أنك أم الحياة. فبشفاعتك أنقذي من الموت نفوسنا.

Kontakion of the Presentation of Christ (Tone One)

Thou, O Christ God, Who by Thy Birth, didst sanctify the Virgin's womb, and, as is meet, didst bless Simeon's arms, and didst also come to save us; preserve Thy fold in wars, and confirm them whom Thou didst love, for Thou alone art the Lover of mankind.

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ، يَا مَنْ بِمَوْلِدِهِ قَدَّسَ الْمُسْتَوْدَعَ الْبَتُولِيَّ، وَبَارَكَ يَدَيَّ سَمْعَانَ كَمَا لاقَ، وَأَذْرَكْنَا الْآنَ وَخَلَّصَنَا؛ إِحْفَظْ رَعِيَّتَكَ بِسَلَامٍ فِي الْحُرُوبِ، وَأَيِّدِ الْمُلُوكَ الَّذِينَ أَحْبَبْتَهُمْ، بِمَا أَنَّكَ وَحْدَكَ مُجِبٌّ لِلْبَشَرِ.

The Epistle for the Twenty-ninth Sunday after Pentecost

Make your vows to the Lord our God and perform them.

God is known in Judah; his name is great in Israel.

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Colossians. (3:4-11)

Brethren, when Christ, Who is our life, appears, then you also will appear with him in glory. Put to death therefore what is earthly in you: fornication, impurity, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. On account of these, the wrath of God is coming upon the sons of disobedience. In these you once walked, when you lived in them. But now put them all away: anger, wrath, malice, slander, and foul talk from your mouth. Do not lie to one another, seeing that you have put off the old nature with its practices and have put on the new nature, which is being renewed in knowledge after the image of its Creator. Here there cannot be Greek and Jew, circumcised and uncircumcised, barbarian, Scythian, slave, free man, but Christ is all, and in all.

صَلُّوا وَأَوْفُوا الرَّبَّ إِلَهَنَا.

اللَّهُ مَعْرُوفٌ فِي أَرْضِ يَهُودَا. إِسْمُهُ عَظِيمٌ فِي إِسْرَائِيلِ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ كُولُوسِي.

يَا إِخْوَةَ، مَتَى ظَهَرَ الْمَسِيحُ الَّذِي هُوَ حَيَاتُنَا، فَأَنْتُمْ أَيْضاً تَظْهَرُونَ حِينَئِذٍ مَعَهُ فِي الْمَجْدِ. فَأَمِيتُوا أَعْضَاءَكُمْ الَّتِي عَلَى الْأَرْضِ: الزَّنى، وَالنَّجَاسَةَ، وَالهُوَى، وَالشَّهْوَةَ الرَّذِيَّةَ، وَالطَّمَعَ الَّذِي هُوَ عِبَادَةٌ وَثَنٍ. لِأَنَّهُ لِأَجْلِ هَذِهِ يَأْتِي غَضَبُ اللَّهِ عَلَى أَبْنَاءِ الْعِصْيَانِ. وَفِي هَذِهِ أَنْتُمْ أَيْضاً سَلَكَتُمْ حِيناً إِذْ كُنْتُمْ عَائِشِينَ فِيهَا. أَمَّا الْآنَ، فَأَنْتُمْ أَيْضاً اطَّرَحُوا الْكُلَّ: الْعَضَبَ، وَالسَّخَطَ، وَالخُبْثَ، وَالتَّجْدِيفَ، وَالْكَلامَ الْقَبِيحَ مِنْ أَفْوَاهِكُمْ. وَلَا يُكْذِبْ بَعْضُكُمْ بَعْضاً، بَلِ اخْلَعُوا الْإِنْسَانَ الْعَتِيقَ مَعَ أَعْمَالِهِ. وَالْبَسُوا الْإِنْسَانَ الْجَدِيدَ الَّذِي يَتَجَدَّدُ لِلْمَعْرِفَةِ عَلَى صُورَةِ خَالِقِهِ. حَيْثُ لَيْسَ يُونَانِيٌّ وَلَا يَهُودِيٌّ، لَا خِتَانٌ وَلَا قَلْفٌ، لَا بَرَبْرِيٌّ وَلَا اسْكِيثِيٌّ، لَا عَبْدٌ وَلَا حُرٌّ، بَلِ الْمَسِيحُ هُوَ كُلُّ شَيْءٍ وَفِي الْجَمِيعِ.

The Gospel for the Twelfth Sunday of Luke

The reading from the Holy Gospel according to St. Luke. (17:12-19)

At that time, as Jesus entered a village, He was met by ten lepers, who stood at a distance and lifted up their voices and said, "Jesus, Master, have mercy on us." When He saw them He said to them, "Go and show yourselves to the priests." And as they went they were cleansed. Then one of them, when he saw that he was healed, turned back, praising God with a loud voice; and he fell on his face at Jesus' feet, giving Him thanks. Now he was a Samaritan. Then Jesus said, "Were not ten cleansed? Where are the nine? Was no one found to return and give praise to God except this foreigner?" And He said to him, "Rise and go your way; your faith has made you well."

فَصَلِّ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ لَوْقَا الْبَشِيرِ التِّلْمِيذِ
الطَّاهِرِ.

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، فِيمَا يَسُوعُ دَاخِلٌ إِلَى قَرْيَةٍ اسْتَقْبَلَهُ
عَشْرَةُ رِجَالٍ بُرْصٍ وَوَقَفُوا مِنْ بَعِيدٍ، وَرَفَعُوا أَصْوَاتَهُمْ
قَائِلِينَ: يَا يَسُوعُ الْمُعَلِّمُ اِرْحَمْنَا. فَلَمَّا رَأَهُمْ قَالَ لَهُمْ
امْضُوا وَأَرُوا الْكَهَنَةَ أَنْفُسَكُمْ. وَفِيمَا هُمْ مُنْطَلِقُونَ
طَهَّرُوا. وَإِنَّ وَاحِدًا مِنْهُمْ، لَمَّا رَأَى أَنَّهُ قَدْ بَرِيَ، رَجَعَ
يُمَجِّدُ اللَّهَ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ. وَخَرَّ عَلَى وَجْهِهِ عِنْدَ قَدَمَيْهِ
شَاكِرًا لَهُ وَكَانَ سَامِرِيًّا، فَأَجَابَ يَسُوعُ وَقَالَ، أَلَيْسَ
الْعَشْرَةُ قَدْ طَهَّرُوا فَأَيْنَ التِّسْعَةُ؟ أَلَمْ يُوجَدْ مَنْ يَرْجِعُ
لِيُمَجِّدَ اللَّهَ إِلَّا هَذَا الْأَجْنَبِيُّ؟ وَقَالَ لَهُ، قُمْ وَاَمْضِ،
إِيمَانُكَ قَدْ خَلَّصَكَ.

Orthodox Parenting

Fr. David Hovik

Friday, January 26th, 2024

7:00pm

Everyone is welcome to join us for a discussion with Fr. David Hovik from St. Andrew Church in Washington state. He will be discussing Orthodox Parenting.





3rd & 9th Day Memorial
 Farida Ghattas
Memory Eternal!



3rd & 9th Day Memorial
 Nicole Sweis
Memory Eternal!

Upcoming Services & Events

Date	Time	Event
1/18/2024	9:00am	Orthros
1/19/2024	7:00am	Orthros
	8:00pm	Open Gym (Men's Basketball)
1/20/2024	10:00am	Arabic School
	10:00am	Divine Liturgy for St. Euthymius
	5:00pm	Great Vespers
	6:00pm	Compline with Canon for Holy Communion
1/21/2024	8:45am	Orthros
	10:00am	Divine Liturgy
	10:00am	Sunday School
1/23/2024	9:00am	Orthros
	7:00pm	Choir Practice
1/24/2024	7:00am	Liturgy for St. Xenia
	10:00am	Arabic Bible Study
	6:00pm	Vespers
	6:00pm	SOYO Night
1/25/2024	9:00am	Orthros

Arabian Night

بلادي وان تجارت علي عزيزة واهلي وان ضنوا علي كرام

اهلاً وسهلاً بالضيوف الكرام

تتشرف سيدات كنيسة سانت ماري

بدعوتكم لحضور حفل العشاء الفلكلور العربي والذي سوف يقام

March 9th, 2024 at 6:00pm

St. Mary Antiochian Orthodox Church

6330 W. 127th St. Palos Heights, IL 60463

الدعوة عامة للنساء والرجال

Tickets \$70 each

No children under 12

The Antiochian Women of St. Mary Church would like to invite you to our 5th Annual Arabian Night Party.

Enjoy a fun night of dinner, music, and dancing. There will also be a raffle with prizes including four gold pieces.

There will be a babysitter available for children under 12 for \$25 per child.

Tickets can be purchased online or please contact Muna Salman (708)769-5105, Jane Haddad (847)505-2888, Rita Sweis (773)510-4303 or any of the Antiochian Women for tickets.

No tickets will be sold at the door.

St. Mary Orthodox Church of Palos Heights
Adult Education with Fr. Mousa

Study the Book of Revelation

Join Fr. Mousa twice a month to learn
about the book of Revelation

Starting Friday, September 8th, 2023
Compline at 6:00pm
Class at 7:00pm



SCHEDULE

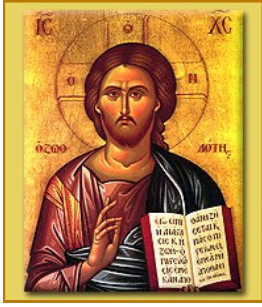
Fri. Jan 12
Fri. Jan 26
Fri. Feb 9
Fri. Feb 23
Fri. Mar 8
Fri. Mar 23



This class is open
to anyone desiring
to learn and grow
in the Orthodox
Faith.

For those of you
with children, this
class will be in
conjunction with
Jr SOYO and
Kids SOYO!

*Contact
Fabiola with
any questions.*



Weekly Synaxarion



On January 21 in the Holy Orthodox Church, we commemorate our righteous Father Maximos the Confessor. Maximos was born in Constantinople. First, he was a high-ranking courtier for Emperor Heraclius and, after that, a monk and abbot of a monastery not too far from the capitol. He was the greatest defender of Orthodoxy against the so-called Monothelite heresy which proceeded from the heresy of Eutyches. He claimed that there is only one nature in Christ (Monophysitism), so the Monothelites claimed that there is only one will in Christ (Monothelitism). Maximos opposed that claim and found himself as an opponent of the emperor and the patriarch. Maximos did not frighten easily but endured to the end in proving that there were two wills as well as two natures in Christ. Because of his efforts, a council was held in Carthage and another in Rome. Both councils anathematized the teachings of the Monothelites. Maximos suffered greatly for Orthodoxy: he was tortured by princes, deceived by prelates, spat upon by the masses of the people, beaten by soldiers, exiled, imprisoned, until finally, with a severed tongue and hand, he was condemned to exile for life in the land of Skhemaris (near Batum on the Black Sea) where he spent three years in prison and gave up his soul to God in the mid-seventh century. On this day, we also commemorate the Martyr Neophytos of Nicaea; and Venerable Zosimas, Bishop of Syracuse in Sicily. By their intercessions, O Christ God, have mercy upon us. Amen.